

港鐵真方便，  
又可靠！

港鐵網絡四通八達，  
全港各區任穿梭。

Wuhu Street  
蕪湖街

# 同享未來





港鐵 就快開到  
我家毗鄰了!

Smithfield Road  
士美菲路



西港島綫將會成為西港島區的「社區鐵路」

## 香港網絡拓展

西港島綫預計

2014

年通車

香港的  
鐵路網絡總長度

將於2020年延長

25%  
即56公里

沙田至中環綫

將會成為  
香港第四條

過海  
鐵路







《鐵路發展策略2000》檢討及修訂的第一階段公眾諮詢活動於2012年7月結束後，我們明白社區及相關人士對香港的可持續長遠鐵路發展的廣泛支持和意見。公司期待積極參與這項鐵路發展策略的修訂，以便適時落實新鐵路項目，配合日後本地及跨境交通的需求。另外，在即將於2013年進行的第二階段公眾諮詢活動中，我們準備與政府緊密配合，制訂日後新鐵路綫的發展計劃和路綫圖，使鐵路規劃和土地開發能更完善地綜合發展。

### 西港島綫

全長3公里的西港島綫是港島綫的延綫。截至2012年年底，項目已完成65%，按進度預期將可於2014年通車。延綫的所有隧道挖掘工程已大致完成。歷時兩年的上環站大型翻新工程竣工後，站內的新公共洗手間及升降機已於2012年8月啟用，而站內的上行列車避難軌道亦在一個月後重開。西湖里至上環的上行列車隧道軌鋪設工程於2012年6月展開，而拆除部分現有越位隧道的工程亦已順利完成，以便完成西營盤站與上環站之間的下行隧道挖掘工程。香港大學站及西營盤站的岩洞挖掘工程已於2012年7月完成，而混凝土結構工程正在進行中。此外，堅尼地城站與西營盤站之間上行隧道的隧道壁工程已經竣工，公司因而可以於2012年10月展開路軌鋪設工程。機電承建商已於2012年9月在堅尼地城站和香港大學站C2出入口展開安裝工程。

於2012年，公司在香港的五個大型鐵路延綫項目繼續同步邁進，這些項目將會為香港更多地區帶來高效率、可負擔且符合環境可持續發展的鐵路服務。全部五個項目現正處於施工階段並進展穩定。

在現時各個項目的施工期間，有超過7,000名建築工人在公司位於香港各區的125個地盤工作。公司與承建商緊密合作，提高工人的安全文化及風險意識，並確保各個工地維持最高的健康及安全標準，包括減少時常發生的手指和腳趾輕微受傷事故。公司於2012年推出「新手照顧計劃」，以改善新員工的安全意識，並於2012年4月推出「建造工人壽保障計劃」。公司於年內設立流動事故控制中心，進一步提升我們對工地嚴重事故的應變能力。公司亦繼續進行培訓及教育工作，並鼓勵承建商採納最佳實踐案例，包括分享安全措施、從事故中汲取經驗、進行監察及提供獎勵。



西港島綫的隧道路軌鋪設工程已展開

### 南港島綫(東段)

全長7公里的南港島綫(東段)將使港鐵服務由金鐘伸延至港島南區，而該路綫的車廠將設於黃竹坑。截至2012年年底，項目已完成30%，按進度將可如期於2015年通車。

金鐘站新鐵路的地基工程已經竣工，挖掘工程亦已展開。南風隧道的首次爆破工程於2012年8月進行，隧道挖掘工程的進展令人滿意。鄰近香港仔隧道的高架橋橋身已經完成。新設的海洋公園站和黃竹坑站地基工程以及黃竹坑車廠土地平整的挖掘工程均已完成，上蓋工程亦進展理想。香港仔海峽高架橋的兩個橋墩已經完成，平衡懸臂式橋面的建造工程亦進行中。利東段明挖回填式隧道的挖掘工程已於2012年年中完成，而隧道結構的工程進展亦令人滿意。利東至海怡半島主列車隧道的鑽挖及爆破工程進展理想。項目的機電合約已經批出，現正處於詳細設計階段。

### 觀塘綫延綫

全長2.6公里的觀塘綫延綫將使觀塘綫由現時的油麻地總站伸延至新建的何文田站及黃埔站。截至2012年年底，項目已完成31%，預期於2015年通車。

有關整合黃埔站綜合出入口的修訂方案已於2012年8月獲得通過。何文田站爆破工程於6月展開，截至2012年年底，車站挖掘工程已完成68%，而連接油麻地及何文田的隧道挖掘工程亦已展開。完成重置的西洋波會已於2012年9月移交有關單位。截至年底，為興建黃埔站而進行的臨時圍堰樁柱及馬路蓋板安裝工程已完成超過60%。

### 高鐵香港段

由政府出資興建、全長26公里的高鐵香港段將提供跨境的高速鐵路服務，連接香港與深圳、廣州及中國內地的高速城際客運鐵路網絡。香港段將由西九龍總站提供服務，車站大樓的面積比一般港鐵車站約大30倍，共有15個月台提供短途及長途客運服務。截至年底，項目已完成31%，預計於2015年通車。



橫跨港島南區的高架橋工程

高鐵香港段的隧道挖掘工程及西九龍總站工程皆有滿意進展。首部隧道鑽挖機於2011年在米埔工地投入運作，並繼續進行挖掘工程。南昌工地的隧道挖掘工程於2012年1月展開，而第二部隧道鑽挖機亦於2012年4月在該工地投入運作。另外三部隧道鑽挖機已於年內相繼投入運作，以便進行深圳河北面過境隧道及於石崗的挖掘工程。而葵涌、城門、石蔭、八鄉、大江埔及牛潭尾的隧道爆破工程亦正繼續進行中。

西九龍總站方面，佐敦道的交通改道計劃工程已成功落實，使連接隧道的餘下地下連續牆、樁柱及公用設施改道工作得以完成。截至2012年年底，項目包括隧道和總站在內所需的挖掘工程已完成60%。而總站路軌層的混凝土澆灌工程已於2012年9月展開。另外，包括信號系統及列車在內的所有主要機電工程合約已於2012年3月前批出。

### 沙田至中環綫

全長17公里的沙田至中環綫共有十個車站，其中大圍站、鑽石山站、何文田站、紅磡站、會展站及金鐘站等六個車站為轉綫車站。該路綫將東九龍區內個別地方如何文田、土瓜灣、馬頭圍及啓德等納入鐵路網絡範圍，有助推動這些地方的市區重建步伐。全長11公里的大圍至紅磡段預計於2018年落成，其後全長6公里的紅磡至金鐘段將於2020年完工，並銜接包括灣仔發展計劃第二期及中環灣仔繞道在內的其他基建項目。這個項目於施工期內估計可創造約15,000個職位。



2012年3月27日，行政長官會同行政會議根據《鐵路條例》正式通過沙田至中環綫項目方案。其後，立法會財務委員會於2012年5月通過項目的撥款申請，而公司亦獲發環境許可證並簽訂了項目的委託協議。

該項目於2012年6月舉行動工典禮。項目的土木工程及機電工程合約採購工作正在進行中，當中包括配合新列車的東鐵月台改建工程合約。截至年底，項目已批出約200億港元的工程合約。年內，我們繼續與區議會和透過社區聯絡小組進行諮詢。新中央郵件中心的結構工程已於2012年10月完成，而截至年底整項工程已完成70%。我們現正進行屋宇設備安裝及裝修工程，預期可於2013年年中完成。

### 項目融資模式

南港島綫(東段)和觀塘綫延綫兩個香港鐵路延綫項目均採用公司行之有效的「鐵路加物業綜合發展經營」模式興建，而西港島綫則採用現金資助模式興建。這三個項目將由公司擁有。而餘下的兩個項目高鐵香港段和沙田至中環綫，將由政府出資興建及擁有，而公司將會獲邀請以「服務經營權」模式負責營運及維修這兩條鐵路。

「...香港的五個大型鐵路延綫項目繼續同步邁進，這些項目將會為香港更多地區帶來高效率、可負擔且符合環境可持續發展的鐵路服務。」

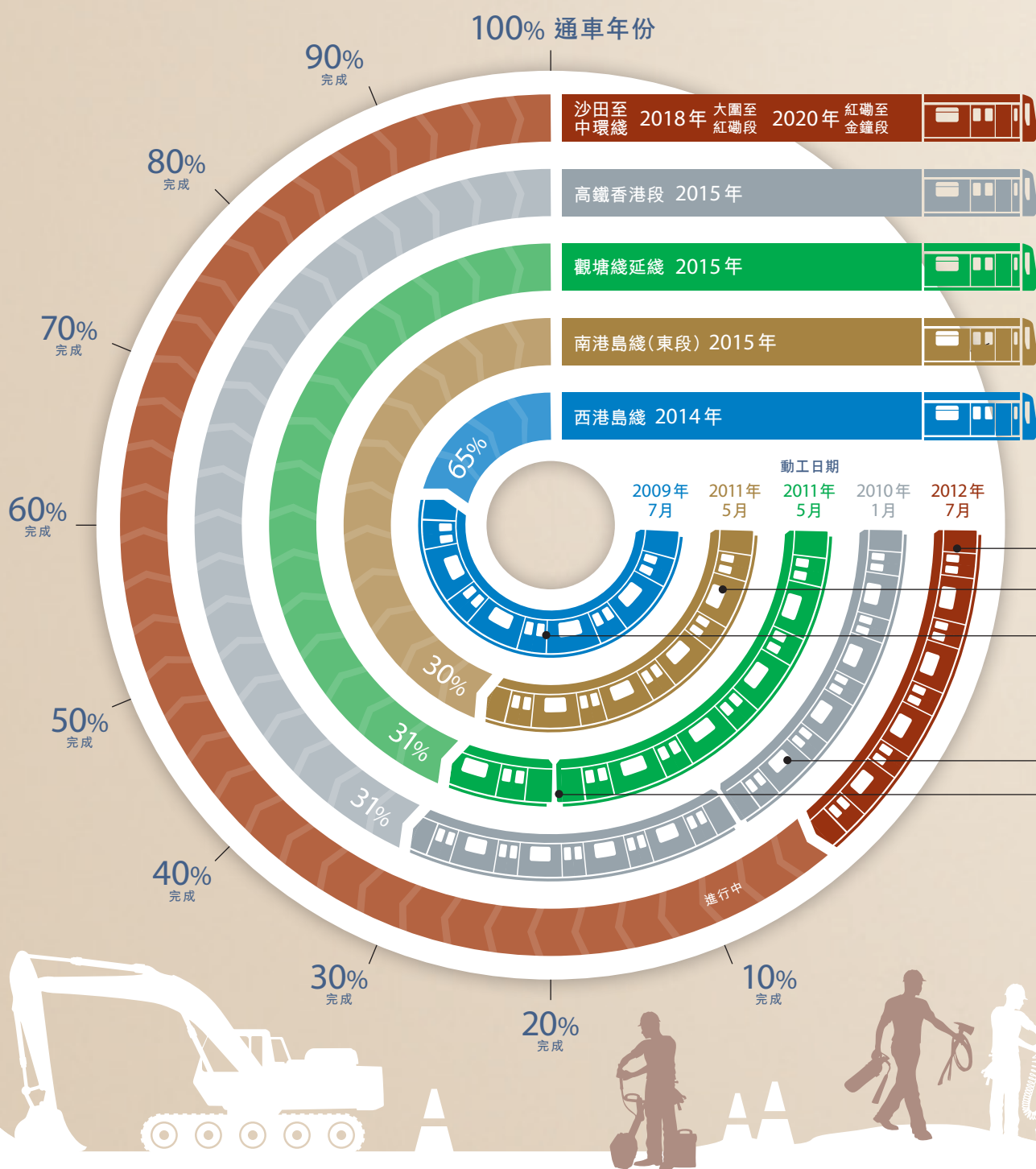
### 其他發展

為方便公眾出入港鐵網絡，我們繼續落實增建新出入口、隧道及行人通道的計劃。於2012年，將軍澳站和銅鑼灣站的新出入口，以及大學站符合環保要求的新出入口已陸續啟用。中環站會所街隧道的工程符合施工進度，預計可如期於2013年開放予公眾使用。尖沙咀站加拿芬道隧道及灣仔站利東街隧道兩個項目已分別於2012年4月及9月刊憲。尖沙咀站A1出入口改善工程的申請正在審批之中，而車公廟站、柯士甸站、屯門站及元朗站的新出入口現正處於計劃或建造階段。



香港鐵路拓展項目的隧道挖掘工程正全速進行

# 5個新鐵路項目 在2012年內的進度



	西港島綫	南港島綫(東段)	高鐵香港段	觀塘綫延綫	沙田至中環綫	
車站數目	3 上環至堅尼地城	5 金鐘至海怡半島	1 西九龍至廣州南	2 油麻地至黃埔	8 大圍至紅磡	2 紅磡至金鐘
總長度(公里)	3	7	26*	2.6	11	6
項目融資	現金資助	鐵路加物業綜合發展經營	服務經營權	鐵路加物業綜合發展經營	服務經營權	
預計行車時間(分鐘)	8 (堅尼地城至上環) 14 (堅尼地城至尖沙咀)	11 (尖沙咀至海洋公園) 4 (金鐘至海洋公園)	14 (西九龍至福田) 48 (西九龍至廣州南)	5 (油麻地至黃埔)	17 (大圍至金鐘) 5 (大圍至鑽石山)	

\* 由西九龍直達深圳與香港分界。

5月與政府簽訂沙田至中環綫的委託協議



6月舉行沙田至中環綫的動工典禮



南港島綫(東段)的南風隧道在8月進行第一次爆破工程

西港島綫的所有隧道挖掘工程已大致完成



觀塘綫延綫何文田站的爆破工程在6月展開



六部隧道鑽挖機(共八部)在高鐵香港段進行鑽挖工程